



CHAPITRE 122

Loi constituant en corporation Les Frères de Sainte-Croix

[Sanctionnée le 10 mai 1947]

CHPATER 122

An Act to incorporate Les Frères de Sainte-Croix

[Assented to, the 10th of May, 1947]

Préambule.

ATTENDU que les révérends frères Ferdinand Meloche, provincial, Lucien Crête, assistant provincial, Henri Dureau, économe provincial, L.-Alfred Gingras, secrétaire, Ovilia Laplante, conseiller, tous religieux de la Congrégation de Sainte-Croix, domiciliés dans les cité et district de Montréal, ont, par leur pétition, représenté:

Que la Congrégation de Sainte-Croix est établie depuis longtemps en cette province, où elle dirige plusieurs maisons d'enseignement, de charité, de formation religieuse et autres;

Que ses membres comprennent des pères et des frères, et qu'il a été jugé nécessaire, à cause des développements considérables et du grand nombre de maisons dirigées par la congrégation, de séparer, tant au point de vue religieux qu'au point de vue civil, celles qui sont dirigées par les pères et celles qui le sont par les frères;

Qu'il convient de constituer une nouvelle corporation sous le nom de "Les Frères de Sainte-Croix" dont relèveront plusieurs maisons dirigées par les frères de la Congrégation de Sainte-Croix;

Que cette pétition est soumise avec l'approbation de Son Excellence Monseigneur l'Archevêque de Montréal;

Qu'il est à propos d'accéder à la demande contenue dans ladite pétition;

WHEREAS the Reverend Brothers Preamble.

Ferdinand Meloche, provincial, Lucien Crête, assistant provincial, Henri Dureau, provincial bursar, L. Alfred Gingras, secretary, Ovilia Laplante, counselor, all religious members of the Congrégation de Sainte-Croix, domiciled in the city and district of Montreal, have, by their petition, represented:

That the Congrégation de Sainte-Croix has for a long time been established in this Province, where it conducts several educational, charitable, religious training and other houses;

That its members are composed of Fathers and Brothers, and that it has been deemed necessary, because of the considerable developments and the large number of houses conducted by the Congrégation, to separate, both from a religious and civil standpoint, those houses which are conducted by the Fathers and those conducted by the Brothers;

That it is advisable to constitute a new corporation under the name of "Les Frères de Sainte-Croix" to which shall belong several houses directed by the Brothers of the Congrégation de Sainte-Croix;

That this petition is submitted with the approval of His Excellency the Archbishop of Montreal;

That it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Constitution.

1. Les révérends frères Ferdinand Meloche, provincial, Lucien Crête, assistant provincial, Henri Dureau, économiste provincial, L.-Alfred Gingras, secrétaire, Ovilia Laplante, conseiller, et les autres personnes qui feront partie à l'avenir de la corporation conformément à ses statuts et règlements sont, par la présente loi, constitués en corporation sous le nom de "Les Frères de Sainte-Croix".

1. The Reverend Brothers Ferdinand Meloche, provincial, Lucien Crête, assistant provincial, Henri Dureau, provincial bursar, L. Alfred Gingras, secretary, Ovilia Laplante, counsellor, and such other persons as may hereafter become members of the corporation pursuant to its rules and by-laws, are, by this act, constituted a body corporate under the name of "Les Frères de Sainte-Croix".

Siège social.

2. Le siège social de la corporation est à Montréal, dans la province de Québec, mais il pourra être changé à volonté, par simple résolution de son conseil, pourvu qu'il soit dans la province de Québec; cette résolution n'entrera en vigueur qu'à compter de la publication d'un avis de ce changement dans la *Gazette Officielle de Québec*.

2. The seat of the corporation shall be in Montreal, in the Province of Quebec, but may be changed at will, by a mere resolution of its council, provided it be in the Province of Quebec; such resolution shall come into force only after publication of a notice of such change in the *Quebec Official Gazette*.

Buts.

3. La corporation a pour but l'enseignement, sous toutes ses formes, la direction d'orphelinats et de maisons d'enseignement et de charité de toute espèce, la formation religieuse et tout ce qui est dans les attributions d'une congrégation religieuse.

3. The object of the corporation shall be teaching in every form, the management of orphanages and of teaching and charitable establishments of every kind, religious training and whatever comes within the scope of a religious congregation.

Pouvoirs corporatifs.

4. La corporation a, sous le nom ci-dessus, succession perpétuelle et elle possède tous les droits civils et politiques, privilèges, immunités et pouvoirs ordinaires des autres corporations, particulièrement de celles qui ont une fin spirituelle, religieuse ou morale, et, sans restreindre l'étendue de ces pouvoirs généraux, elle peut:

4. The corporation, under the above name, shall have perpetual succession and all the civil and political rights, privileges, immunities and ordinary powers pertaining to other corporations, and particularly those having a spiritual, religious or moral purpose, and, without restricting these general powers, it may:

a) Avoir un sceau corporatif qu'elle pourra modifier à volonté;

a. Have a common seal and alter it at will;

b) Accepter, acquérir et posséder, par tout moyen légal, des biens mobiliers et immobiliers, corporels ou incorporels, pourvu que le revenu net annuel des immeubles appartenant à la corporation et possédés par elle n'excède pas quatre cent mille dollars, le tout nonobstant les dispositions de l'article 3 de la Loi des acquisitions

b. Accept, acquire and possess, according to law, moveables and immoveables, corporeal or incorporeal, provided the annual net revenue from the immoveables belonging to the corporation and possessed by it does not exceed four hundred thousand dollars, the whole notwithstanding the provisions of section 3 of the Mort-

tions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte (Statuts refondus, 1941, chapitre 283);

c) Ester en justice;

d) Administrer ses biens et en retirer des revenus, les louer, vendre, échanger, céder, aliéner, à quelque titre que ce soit, ou autrement en disposer;

e) Contracter, s'obliger, obliger les autres envers elle et transiger dans les limites de ses attributions;

f) Contracter, de toute manière recon nue par la loi, sur le crédit de la corpora tion, tous les emprunts de deniers néces saires afin d'atteindre les objets pour les quels elle est constituée;

g) Emettre des obligations ou autres valeurs mobilières de la corporation et les donner en garantie ou les vendre, pour les prix et sommes jugés convenables;

h) Hypothéquer, nantir ou mettre en gage la totalité ou une partie des biens mobiliers ou immobiliers, présents ou futurs, de la corporation, pour assurer le paiement de ces emprunts ou de ces valeurs mobilières, ou donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins; constituer l'hypothèque, le nantisse ment ou le gage mentionnés dans le pré sent sous-paragraphe, par acte de fidéi commiss, conformément aux dispositions du chapitre 280 des Statuts refondus, 1941, et de ses modifications, ou de toute autre manière;

i) Hypothéquer ou nantir les immeu bles, ou donner en gage ou autrement frapper d'une charge quelconque les biens meubles de la corporation, ou donner ces diverses espèces de garanties, pour as surer le paiement des emprunts contractés autrement que par émission d'obligations, ainsi que le paiement ou l'exécution des autres dettes, contrats ou engagements de la corporation;

j) Imprimer, publier, acheter et vendre des livres de classe, de la papeterie, des brochures, des manuels et autres publi cations pouvant, de toute manière, servir à ses professeurs et élèves et contribuer à l'avancement des œuvres de la corpora tion, en se conformant aux dispositions de la Loi de l'instruction publique;

k) Exercer les industries et fabrications actuellement exploitées et autres sem blables dans ses divers établissements,

main Act (Revised Statutes, 1941, chapter 283);

c. Appear before the courts;

d. Administer its property and draw the revenues thereof, rent, sell, exchange, cede and alienate the same in any way whatsoever, or otherwise dispose of same;

e. Contract, bind itself, bind others and compromise within the limits of its at tributions;

f. Borrow on the credit of the corpora tion, in any legal manner, all sums neces sary to attain the objects for which it is incorporated;

g. Issue bonds or other securities of the corporation and give the same in guaran tee or sell them at the price and amount considered advisable;

h. Hypothecate, mortgage or pledge the whole or part of the moveables or im moveables, present or future, of the cor poration to assure the payment of such loans or other securities, or give a part only of these guarantees for the same object; and constitute the hypothec, mortgage or pledge, mentioned in this sub-paragraphe, by a deed of trust under the provisions of chapter 280 of the Revised Statutes, 1941, and its amend ments, or in any other manner;

i. Hypothecate or mortgage the im moveable property or pledge or otherwise affect the moveable property of the cor poration, or give all such guarantees to assure the payment of loans made other wise than by an issue of bonds as well as the payment or execution of other debts, contracts or undertakings of the corpora tion;

j. Print, publish, purchase and sell class books, stationery, pamphlets, manuals and other publications capable of being in any way useful to its teachers and pupils and conducive to the advancement of the works of the corporation, by complying with the provisions of the Education Act;

k. Carry on the industries and manu factures now operated and other similar ones in its various establishments, subject

sujet toutefois aux règles et règlements ordinaires, tant provinciaux que municipaux, pourvu que le produit en soit employé exclusivement au soutien de ses œuvres.

Régie
interne.

5. La corporation est régie par ses statuts et elle peut exercer tous les pouvoirs nécessaires à ses fins, et, dans ce but, adopter tout règlement, notamment pour la disposition et l'administration de ses biens, sa régie interne, la formation de son conseil, le nombre, l'élection et les pouvoirs des officiers, les attributions de chacun de ses membres, leur admission et leur sortie. Tout acte de la corporation dans l'exercice des pouvoirs à elle conférés dans la présente loi peut être décidé par simple résolution de son conseil et posé par toute personne autorisée à cette fin par ledit conseil.

Pouvoirs
addition-
nels.

6. La corporation peut fonder, établir et maintenir des juvénats, noviciats, scolasticats, hospices, orphelinats, fermes modèles, écoles, pensionnats, maisons d'étude et d'enseignement, ainsi que toutes autres œuvres de charité et d'éducation ou œuvres sociales; ériger les constructions qui sont propres à ses fins dans chacune des localités où elle aura un établissement; établir sur ses propriétés, en se conformant aux conditions et formalités requises par la loi et les règlements du conseil d'hygiène de la province de Québec, des cimetières, caveaux ou cryptes pour y déposer la dépouille mortelle des membres ou bienfaiteurs de la corporation ou de toute autre personne liée par quelque relation à la corporation.

Conseil
provisoi-
re.

7. Lesdits révérends Frères Ferdinand Meloche, Lucien Crête, Henri Dureau, L.-Alfred Gingras, Ovilia Laplante, formeront un conseil provisoire de direction chargé d'exercer tous les pouvoirs et droits de la corporation, jusqu'à ce qu'il soit pourvu à l'organisation de la corporation par les règlements et statuts qui seront adoptés.

Rapport.

8. La corporation devra transmettre au lieutenant-gouverneur en conseil, quand elle en sera requise, un état des

however to provincial as well as municipal rules and regulations provided that the proceeds thereof be used exclusively for the maintenance of its works.

Internal
manage-
ment.

5. The corporation shall be governed by its rules and it may exercise all the powers necessary for its purposes and, for such purpose, adopt any regulation, particularly for the disposal and administration of its property, its internal management, the formation of its council, the number, election and the powers of the officers, the attributions of each of its members, their admission and their leaving. Any act of the corporation in the exercise of the powers conferred upon it by this act may be decided upon by mere resolution of its council and carried out by any person authorized for the purpose by the said council.

Additional
powers.

6. The corporation may found, establish and maintain juvenates, novitiates, scholasticates, asylums, orphanages, model farms, schools, boarding-schools, establishments for study or for instruction and all other charitable, educational or social works; erect such buildings as are suitable for its purposes in each locality where it has an establishment, and establish upon its properties, in conformity with the conditions and formalities required by law, by the regulations of the Board of Health of the Province of Quebec, cemeteries, vaults or crypts for the disposal of the mortal remains of the members or benefactors of the corporation or of any other person in any way connected with the corporation.

Provision-
al board.

7. The said Reverend Brothers Ferdinand Meloche, Lucien Crête, Henri Dureau, L. Alfred Gingras, Ovilia Laplante, shall form a provisional board of directors, appointed to exercise all the powers and rights of the corporation, until organization of the corporation is provided for by the by-laws and rules which may be adopted.

State-
ment.

8. The corporation shall transmit to the Lieutenant-Governor in Council, whenever required so to do, a statement

biens qu'elle possède, les noms de ses officiers et une copie de ses règlements.

of the property held by it, the names of its officers and a copy of its by-laws.

Entrée en
vigueur.

9. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

9. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.